

Informácie v súlade s článkom 13, 14 Všeobecného nariadenia EÚ o ochrane údajov (GDPR)

You can find the English version of the text below or [click here!](#)

Týmto informačným oznámením vás ako obchodného partnera, poskytovateľa služieb alebo zainteresovanú stranu informujeme o spracovaní vašich osobných údajov a právach, ktoré vám podľa zákona o ochrane údajov prináležia. Údaje, ktoré sa podrobne spracúvajú a spôsob, akým sa používajú, sa v zásade riadia typom obchodného vzťahu alebo služby. To znamená, že sa na vás nevzťahujú všetky časti tohto informačného oznámenia.

Kontaktné údaje prevádzkovateľa:

ECE Projektmanagement Bratislava s.r.o.
Metodova 6
821 08 Bratislava
Slovensko

e-mail: dataprotection@ece.com

Účely a právny základ spracúvania osobných údajov:

Osobné údaje spracúvame v súlade s ustanoveniami európskeho všeobecného nariadenia o ochrane údajov (GDPR), ako aj národnými zákonmi o ochrane údajov:

- a.) Na plnenie zmluvných záväzkov/v rozsahu vykonávania zmluvy (článok 6 ods. 1 písm. b) GDPR EÚ)
Spracovanie údajov sa vykonáva za účelom plnenia alebo vykonávania zmluvných povinností alebo za účelom vykonania predzmluvných opatrení. Ďalšie podrobnosti týkajúce sa účelu spracovania údajov možno získať zo zmluvných dokumentov, ktoré sú relevantné pre zmluvný vzťah, vrátane príslušných príloh. V priebehu plnenia zmluvy môže ECE tiež spracúvať osobné údaje za účelom splnenia zákonných požiadaviek. Vaše osobné údaje (najmä vaše pracovné kontaktné údaje) spracúvame najmä za účelom nadviazania kontaktu s vami a na účely komunikácie s vami a/alebo vašou spoločnosťou.
- b.) Na základe vášho súhlasu (článok 6 ods. 1 písm. a) GDPR EÚ)
Ak ste nám udelili súhlas so spracovaním vašich osobných údajov na účely, zákonnosť takéhoto spracovania existuje na základe vášho súhlasu. Akýkoľvek udelený súhlas je možné kedykoľvek odvolať. Odvolanie súhlasu nemá vplyv na zákonnosť údajov spracovaných až do odvolania. Takéto súhlasy sa týkajú napr.:
 - účasti na prieskumoch;
 - registrácií a prihlásení na stránkach ECE;
 - zasielania newsletterov;
 - informácií o pozvánkach na podujatia.
- c.) V rámci zváženia záujmov (článok 6 ods. 1 písm. f) GDPR EÚ)
Pokiaľ je to potrebné, vaše údaje spracúvame aj na zabezpečenie našich oprávnených záujmov alebo oprávnených záujmov tretích strán.
Príklady:
 - Uplatňovanie právnych nárokov a obhajoba v právnych sporoch
 - Zabezpečenie bezpečnosti a prevádzky IT
 - Digitálne alebo poštové zasielanie pohľadníc obchodným partnerom, napríklad na Vianoce alebo na výročie spoločnosti
 - Poštové zasielanie brožúr a letákov obchodným partnerom s cieľom informovať ich o aktuálnych témach

Informácie v súlade s článkom 13, 14 Všeobecného nariadenia EÚ o ochrane údajov (GDPR)

- Odovzdávanie údajov v rámci spoločností ECE, napr. v našom systéme správy kontaktov
- Identifikácia kontaktov vo verejne prístupných zdrojoch
- Technické údaje týkajúce sa elektronickej komunikácie a výmeny údajov (napr. údaje z protokolov)

d.) Z dôvodov zákonných povinností (čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR)

Vaše údaje navyše spracúvame za účelom splnenia našich zákonných povinností, napr. na základe regulačných požiadaviek alebo pri zosúladovaní vašich údajov s takzvanými sankčnými zoznamami, aby boli v súlade s právnymi ustanoveniami týkajúcimi sa boja proti terorizmu (napr. nariadenie EÚ 2580/2001).

Údaje z iných zdrojov:

Ďalej spracúvame – pokiaľ je to nevyhnutné na účely plnenia zmluvných záväzkov alebo vykonávania predzmluvných opatrení alebo ak ste vy a/alebo váš vedúci/zamestnávateľ udelili súhlas – osobné údaje, ktoré sme prípustne dostali od pridružených spoločností ECE, ako aj iných tretích strán.

Osobné údaje z verejne prístupných zdrojov (napr. verejné orgány, internet) spracúvame iba v rozsahu, v akom je to právne prípustné, napr. pretože je to nevyhnutné na poskytovanie našich služieb alebo pretože ste vy a/alebo váš vedúci/zamestnávateľ udelili súhlas.

Kategórie údajov:

Spracúvame nasledujúce kategórie údajov – **v každom prípade v závislosti od konkrétneho typu zmluvy/dohody a individuálneho účelu spracovania/príslušného právneho základu**: základné údaje, adresa a kontaktné údaje, údaje ID, údaje o zúčtovaní, zmluvné údaje, finančné údaje, technické údaje a údaje na komunikáciu.

Príjemcovia:

Vaše údaje sa v niektorých prípadoch – **v závislosti od konkrétneho typu zmluvy/dohody a individuálneho účelu spracovania/príslušného právneho základu** – postúpia zmluvným partnerom. Zmluvné strany pochádzajú z nasledujúcich kategórií: marketing, newslettery, bezpečnosť, IT služby, komunikácia, úverové služby, tlačiarenské služby, telekomunikácie, verejné orgány, finančné služby, poistenie.

ECE využíva na určité úlohy poskytovateľov služieb, ktorí využívajú takzvaných poskytovateľov vedľajších služieb. Títo subdodávatelia môžu mať svoje sídlo, holdingovú spoločnosť alebo dátové centrá v tretej krajine. Údaje však možno do tretej krajiny preniesť iba v prípade, ak sú splnené podmienky čl. 45 a nasl. GDPR, najmä ak Európska komisia rozhodla, že v tretej krajine existuje primeraná úroveň ochrany údajov (článok 45 GDPR). Ak Komisia neprijme takéto rozhodnutie, ECE alebo poskytovateľ služieb môžu preniesť osobné údaje do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii iba v prípade, že existujú príslušné ochranné opatrenia (napr. štandardné doložky o ochrane údajov prijaté Komisiou alebo dozorným orgánom v osobitnom konaní) a sú k dispozícii vykonateľné práva a účinné opravné prostriedky.

Doba uchovávanía:

Vaše osobné údaje sa budú uchovávať na účely plnenia zmluvy, na základe vášho súhlasu alebo na ochranu oprávnených záujmov. Ak však svoj súhlas odvoláte alebo vznesiete námietku proti spracovaniu údajov právne účinným spôsobom alebo ak účel spracúvania už nebude použiteľný, pretože na splnenie našich zmluvných a zákonných povinností už nie je potrebné ich uchovávanie, údaje sa budú pravidelne vymazávať, pokiaľ nie je potrebné ich – dočasné – ďalšie spracovanie, napríklad na tieto účely:

- Plnenie obchodných a daňových povinností uchovávať údaje: Nemecký obchodný zákonník (HGB), Nemecký daňový zákonník (AO) a Zákon o praní špinavých peňazí (GwG). Lehoty uchovávanía alebo dokumentovania stanovené v tomto dokumente sú dva až desať rokov.

Informácie v súlade s článkom 13, 14 Všeobecného nariadenia EÚ o ochrane údajov (GDPR)

- Uchovávanie dôkazov v rámci zákonnej premlčacej doby. Podľa §§ 195 a nasl. nemeckého občianskeho zákonníka (BGB) môžu byť tieto premlčacie doby až 30 rokov, pričom bežná premlčacia doba je tri roky.

Práva dotknutých osôb:

Každá dotknutá osoba má právo na informácie v súlade s článkom 15 GDPR, právo na opravu v súlade s článkom 16 GDPR, právo na vymazanie v súlade s článkom 17 GDPR, právo na obmedzenie spracúvania v súlade s článkom 18 GDPR, právo namietať na základe článku 21 GDPR, ako aj právo na prenosnosť údajov podľa článku 20 GDPR. Okrem toho existuje právo podať sťažnosť na príslušnom dozornom orgáne (článok 77 GDPR).

Akýkoľvek súhlas so spracovaním osobných údajov, ktorý nám bol udelený, môžete kedykoľvek odvolať. Upozorňujeme, že odvolanie má účinok až v budúcnosti. Na spracovanie vykonané pred odvolaním nemá vplyv.

Okrem toho máte právo z dôvodov vyplývajúcich z vašej osobitnej situácie kedykoľvek namietať proti spracovaniu údajov, ktoré sa vás týkajú, podľa článku 6 ods. 1 písm. e (splnenie úlohy realizovanej vo verejnom záujme) alebo článku 6 ods. 1 písm. f GDPR (oprávnené záujmy prevádzkovateľa); to platí aj pre akékoľvek profilovanie založené na týchto ustanoveniach. V takom prípade už údaje, ktoré sa vás týkajú, nespracúvame, pokiaľ nepreukážeme presvedčivé legitímne dôvody pre spracovanie, ktoré prevážia nad vašimi záujmami, právami a slobodami, alebo ak spracovanie slúži na zistenie, výkon alebo obranu právnych nárokov.

Ak sú údaje, ktoré sa vás týkajú, spracúvané na účely priameho marketingu, máte právo kedykoľvek namietať proti spracovaniu týchto údajov na marketingové účely. Ak bude namietať proti spracovaniu na účely priameho marketingu, tieto údaje sa už na tieto účely nebudú spracúvať.

Akékoľvek odvolania zasielajte na dataprotection@ece.com

Information according to Art. 13, 14 EU General Data Protection Regulation (EU-GDPR)

With this information notice we inform you as a business partner, service provider or interested party about the processing of your personal data and the rights to which you are entitled under data protection law. The data which are processed in detail and the way in which they are used, are essentially governed by the type of business relationship or service. This means that not all parts of this information notice apply to you.

Contact data of the controller:

ECE Projektmanagement Bratislava s.r.o.
Metodova 6
821 08 Bratislava
Slovensko

email: dataprotection@ece.com

Data processing purposes and legal basis:

We process personal data in conformity with the provisions of the European General Data Protection Regulation (GDPR) as well as the national data protection acts:

- a.) For the performance of contractual obligations/within the scope of contract execution (Article 6 para 1 b EU-GDPR)
The processing of data is carried out for the purpose of fulfilling or executing contractual obligations or for the performance of precontractual measures. The further details concerning the data processing purposes can be taken from the contractual documents which are relevant for the contractual relationship including the corresponding annexes. In course of the contract execution ECE might also process personal data to fulfill legal requirements. We process your personal data (mainly your professional contact data), more particularly, to enter into contact with you and for the purpose of communication with you and/or your company. We process your personal data (mainly your professional contact data), more particularly, to enter into contact with you and for the purpose of communication with you and/or your company.
- b.) Based on your consent (Article 6 para 1a EU GDPR)
If you have given us consent to the processing of your personal data for certain purposes, the lawfulness of such processing exists on the basis of your consent. Any consent given may be withdrawn at any time. The withdrawal of the consent does not affect the lawfulness of the data processed up to the withdrawal. Such consents concern e.g.:
 - Participation in surveys;
 - Registrations and logins on ECE websites;
 - Mailing of newsletters;
 - Information about invitations to events.
- c.) Within the framework of the weighing of interests (Article 6 para 1 f EU-GDPR)
As far as necessary, we process your data also to secure our legitimate interests or the legitimate interests of third parties.
Examples:
 - Assertion of legal claims and defence in legal disputes
 - Securing of IT safety and IT operation
 - Digital or postal sending of greeting cards to business partners, for instance for Christmas or for a company anniversary
 - Postal sending of brochures and flyers to business partners to inform them about current topics
 - Passing on of data within the ECE companies e.g. in our contact management system
 - Identification of contacts in publicly accessible sources

Information according to Art. 13, 14 EU General Data Protection Regulation (EU-GDPR)

- Technical data relating to electronic communication and data exchange (e.g. log data)
- d.) Due to legal obligations (Art. 6 para 1 c GDPR)
Moreover, we process your data to comply with our legal obligations, e.g. based on regulatory requirements or when reconciling your data with so-called sanctions lists to comply with legal provisions concerning combating of terrorism (e.g. EU Regulation 2580/2001).

Data from other sources:

Furthermore, we process – as far as necessary for the purpose of fulfilling contractual obligations or performing precontractual measures or if you and/or your principal/employer have given your/their consent – including personal data which we have permissibly received from the affiliated companies of ECE as well as other third parties

We process personal data from publicly accessible sources (e.g. public authorities, Internet) only to the extent that this is legally admissible, e.g. because this is necessary for the provision of our services or because you and/or your principal/employer have given your/their consent.

Data categories:

We process the following categories of data - **in each case dependant on the specific type of contract/agreement and the individual processing purpose / the relevant legal basis:** master data, address and contact data, ID data, settlement data, contractual data, tenant data, financial data, technical data and communication data.

Recipients:

Your data will in some cases- **dependant on the specific type of contract/agreement and individual processing purpose / the relevant legal basis** - be passed on to contractual partners. The contracting parties originate from the following categories: Marketing, newsletters, security, IT services, communications, credit services, printing services, telecommunications, public authorities, financial services, insurance.

ECE uses service providers for certain tasks, which use so-called sub-service providers. These subcontractors may have their headquarters, holding company or data centers in a third country. However, data may only be transferred to the third country if the conditions of Art. 45 ff DSGVO are met, in particular if the European Commission has decided that an adequate level of data protection exists in a third country (Art. 45 DSGVO). If the Commission has not taken such a decision, the ECE or the service provider may only transfer personal data to a third country or to an international organization if appropriate safeguards are in place (e.g. standard data protection clauses adopted by the Commission or the supervisory authority in a specific procedure) and enforceable rights and effective remedies are available.

Duration of Storage:

Your personal data will be stored for the purpose of fulfilling a contract, on the basis of your consent or to protect legitimate interests. However, if you revoke your consent or object to data processing in a legally effective manner, or if the purpose of processing is no longer applicable because storage is no longer necessary for the fulfilment of our contractual and legal obligations, the data will be regularly deleted, unless their - temporary - further processing is necessary, for example for the following purposes:

- Fulfilment of commercial and tax law obligations to retain data: The German Commercial Code (HGB), the German Fiscal Code (AO) and the Money Laundering Act (GwG). The periods of retention or documentation stipulated there are two to ten years.

Information according to Art. 13, 14 EU General Data Protection Regulation (EU-GDPR)

- Preservation of evidence within the framework of the legal statute of limitations. According to §§ 195 ff. of the German Civil Code (BGB), these limitation periods can be up to 30 years, whereby the regular limitation period is three years.

Rights of Data Subjects:

Every data subject has the right to information in accordance with Article 15 GDPR, a right to rectification in accordance with Article 16 GDPR, a right to erasure in accordance with Article 17 GDPR, a right to restriction of processing in accordance with Article 18 GDPR, a right to object based on Article 21 GDPR as well as a right to data portability under Article 20 GDPR. Moreover, there is a right to lodge a complaint with the competent supervisory authority (Article 77 GDPR).

You can withdraw any consent to the processing of personal data granted to us at any time. Please note that the withdrawal only becomes effective for the future. Any processing made before the withdrawal is not affected.

Moreover, you have the right, for reasons resulting from your special situation, to oppose at any time the processing of data concerning you which is made by virtue of Article 6 para 1 lit. e (performance of a task carried out in the public interest) or Article 6 para 1 lit. f GDPR (legitimate interests of the controller); this also applies for any profiling based on these provisions. In this case we no longer process data concerning you unless we can demonstrate compelling legitimate grounds for the processing which override your interests, rights and freedoms or if the processing serves the establishment, exercise or defence of legal claims.

If any data concerning you are processed to carry out direct marketing, you have the right to oppose the processing of such data for marketing purposes at any time. If you oppose the processing for direct marketing purposes, such data are no longer processed for these purposes.

Please address any withdrawals to: dataprotection@ece.com